

Allgemein  
Technische Daten

**Typennummer:** siehe Typenschild in der Haube  
**Energieart:** 230 V - 50 Hz  
**Anschlusswert:** siehe Typenschild  
**Abmessungen (BxHxT):** 790/1060 x 1200 x 700 mm

Dieses Gerät entspricht den geltenden CE-Richtlinien.

**Externe Motoren**

Achtung: Wenn ein Gerät mit externem Motor benutzt wird, so empfiehlt ATAG, einen der folgenden externen Motortypen zu benutzen:

WA111B5U WA300B5U  
 WA111C5U WA300C5U  
 ASVM0021 AS000387  
 ASVM0025 ASVM0023

Entsorgung von Verpackung und Gerät

Die Verpackung des Gerätes ist wiederverwertbar. Folgendes kann benutzt worden sein:  
 - Pappe;  
 - Polyethylenfolie (PE);  
 - FKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Diese Materialien sind umweltgerecht und nach den geltenden behördlichen Vorschriften zu entsorgen.

Die Behörden können Ihnen auch Informationen über die umweltgerechte Entsorgung Ihrer ausgedienten Hausgeräte erteilen.

general  
technical information

**Type number:** see data plate in the hood  
**Power supply:** 230 V - 50 Hz  
**Connected load:** see data plate  
**Dimensions (hxwxwd):** 790/1060 x 1200 x 700 mm

This appliance conforms to current CE guidelines.

**External motors**

Attention: When an appliance with an external motor is used, ATAG advises that one of the following types of external motors is used:

WA111B5U WA300B5U  
 WA111C5U WA300C5U  
 ASVM0021 AS000387  
 ASVM0025 ASVM0023

disposal of packaging and appliance

The appliance's packaging is recyclable. The following may be used:  
 - cardboard;  
 - polyethylene film (PE);  
 - CFC-free polystyrene (PS rigid foam).

Dispose of these materials responsibly and in accordance with government regulations.

The government can also provide information about the responsible disposal of discarded domestic appliances.



Installationsanweisungen  
**Dunstabzugshaube Inselmodell ES1011Z**  
 installation guide  
**extractor hood island model**



700000256005

**ATAG**

**Warning:** This appliance should be earthed.

The plug should be accessible after the extractor hood is fitted or it should be possible to disconnect the extractor hood from the mains by means of a bipolar switch with a contact gap of 3 mm.  
 When making the electrical connections, take care that the socket is earthed and that the voltage and frequency correspond to the values given on the data plate.  
 If the connection cable becomes damaged, it should be replaced by the manufacturer's service department or by a person with equivalent qualifications, in order to prevent dangerous situations from arising.

**electrical connection**

The discharge may under no circumstances be connected to a duct that is also used for other purposes.  
 Bear in mind the local regulations concerning the ventilation of gas appliances.  
 The discharge may pass straight through the wall to the outside, provided that the wall opening is protected against the entry of rain, leaves and the like by a grating. The passage of the discharge may not be restricted by more than 20% by the wall grating.  
 We advise the use of as large a discharge duct as possible. A duct with a smaller diameter will have a low extraction capacity and produce higher noise levels.  
 Bends produce resistance. Make sure that the duct has a smooth run and has as few bends as possible. Draw the flexible pipe out as far as possible. Before starting to drill, check that there are no installation pipes (for gas, water, etc.) present.  
 The diameter of 150 mm has a diameter of 150 mm. The discharge pipe also has this diameter.  
 A reducing piece (150 mm to 120 mm) is supplied with the appliance for connection to a 120 mm discharge pipe.  
 ATAG supplies accessories for the discharge ducts of extractor hoods. You will find an overview of the range with the accompanying type numbers in the price list.

general  
the discharge

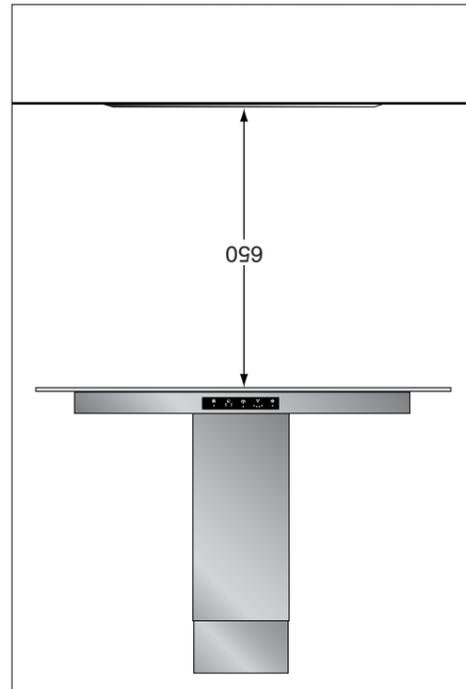
**Warnung:** Dieses Gerät muss geerdet sein.

Nach Montage der Dunstabzugshaube muss der Stecker erreichbar sein oder muss es möglich sein, die Dunstabzugshaube mit einem zweipoligen Schalter mit Kontaktöffnungen von 3 mm spannungslos zu machen.  
 Achten Sie beim Anschluss der elektrischen Verbindungen darauf, dass die Steckdose geerdet ist und dass die Spannung und Frequenz mit den Werten auf dem Typenschild übereinstimmen.  
 Eine beschädigte Zuleitung muss vom Kundendienst des Herstellers oder gleichwertig qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren auszuschließen.

**Elektrischer Anschluss**

Die Abführung darf keinesfalls an einen Kanal angeschlossen werden, der auch für andere Zwecke dient.  
 Denken Sie an die örtlich geltenden Vorschriften in Bezug auf die Belüftung von Gasgeräten.  
 Der Abfallkanal kann direkt durch die Mauer nach draußen führen, sofern die Maueröffnung durch eine Mauerblende vor dem Einregeln und dem Eindringen von Blättern und dgl. geschützt wird.  
 Der Abflurdurchlass darf durch die Mauerblende maximal 20% eingeschränkt werden. Wir empfehlen, für einen möglichst großen Abfallkanal zu sorgen. Ein geringerer Durchmesser führt zu geringerer Absaugleistung und höherem Geräuschpegel.  
 Ein Bogen sorgt für Widerstand. Sorgen Sie darum dafür, dass der Kanal möglichst gerade verlegt ist und möglichst wenig Bogen hat.  
 Ziehen Sie das Flexrohr soweit wie möglich aus. Kontrollieren Sie vor dem Bohren, ob nicht Installationsleitungen vorhanden sind.  
 Der Abflur hat einen Durchmesser von 150 mm. Vorzugsweise sollte das Abflurrohr auch diesen Durchmesser haben. Zum Gerät wird ein Reduzierstück von 150 mm auf 120 mm zum Anschluss an ein Abflurrohr von 120 mm geliefert.  
 ATAG liefert Zubehör für Abfallkanäle von einer Übersicht des Sortiments mit den dazugehörigen Typennummern.

Allgemein  
Abführung



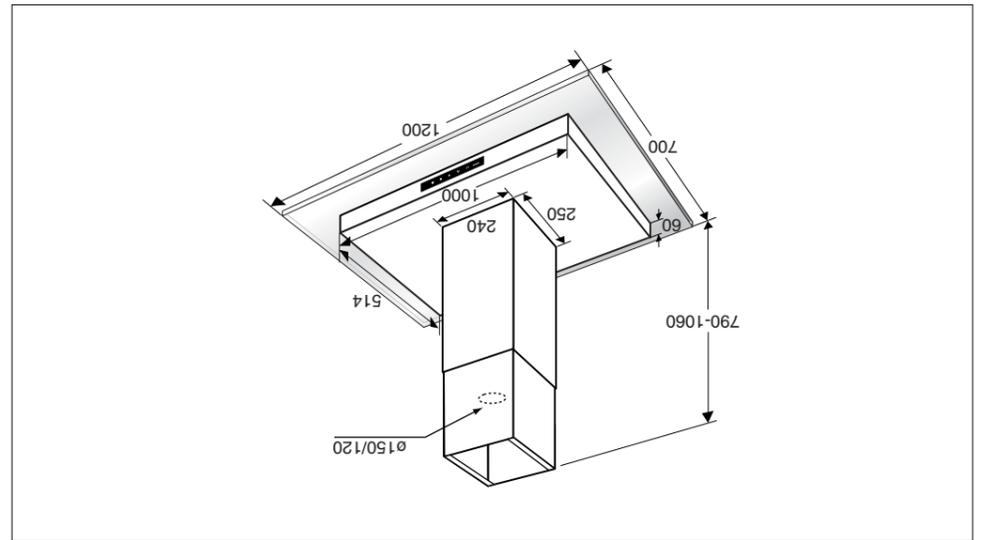
This appliance may only be connected by a registered electrical installer.  
**Attention:** Make sure that there is a sufficient supply of fresh air if an extractor hood and a heat source (e.g. gas cooker) that both consume air from the same room are switched on at the same time. The maximum permitted underpressure is 4 Pa.

Dieses Gerät darf nur von einem anerkannten Elektrinstallateur angeschlossen werden.  
**Achtung:** Sorgen Sie für genug Zufuhr von Frischluft, wenn eine gleichzeitig eingeschaltete Dunstabzugshaube und eine Heizquelle (z.B. Gasherd) die Luft aus dem gleichen Raum beziehen. Der höchstzulässige Unterdruck beträgt 4 Pa.

**Sicherheit / safety**

The distance between the underside of the extractor hood and the hob should be at least 65 cm.

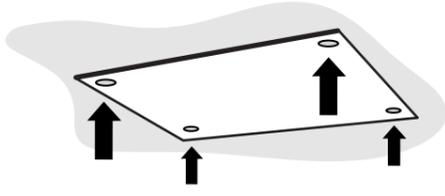
Der Abstand zwischen der Unterseite der Dunstabzugshaube und dem Kochfeld muss mindestens 65 cm betragen.  
**Erforderlicher Freiraum / clearance required**



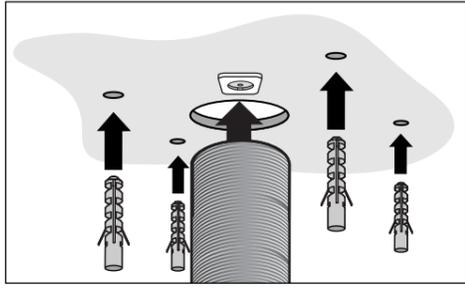
Allgemein / general  
Einbaumaße / building-in dimensions

## Montage / fitting

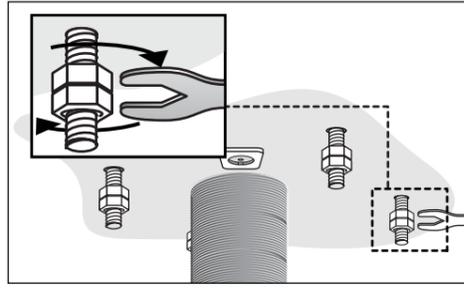
### Markieren und montieren des Befestigungsmaterials / marking and fitting the fixing materials



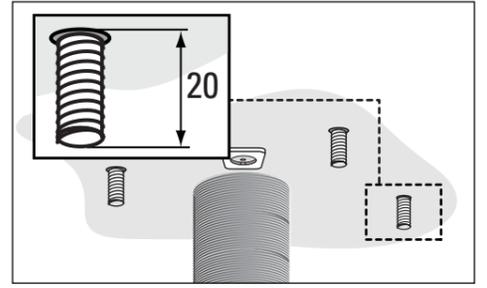
1. Markieren Sie die Montagelöcher mit Hilfe der Schablone an der Decke. Bohren Sie die Befestigungslöcher (4x10 mm).
1. Mark the mounting holes on the ceiling using the template. Drill the fixing holes (4x10 mm).



2. Drücken Sie die Dübel in die Befestigungslöcher und schieben Sie den Abluftkanal in die Öffnung in der Decke.
2. Push the plugs into the fixing holes and slide the discharge duct into the hole in the ceiling.



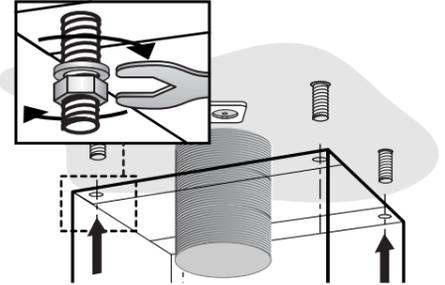
3. Drehen Sie 2 Muttern in entgegengesetzter Richtung auf die Stiftschrauben. Drehen Sie die Stiftschrauben in die Dübel in der Decke.
3. Screw 2 nuts onto the threaded ends in the opposite direction. Screw the threaded ends into the plugs in the ceiling.



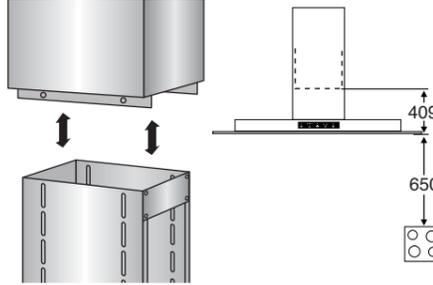
4. Lassen Sie 20 mm der Stiftschrauben aus der Wand herausragen. Entfernen Sie die Muttern.
4. Leave 20 mm of the threaded ends projecting out of the ceiling. Remove the nuts.

## Montage / fitting

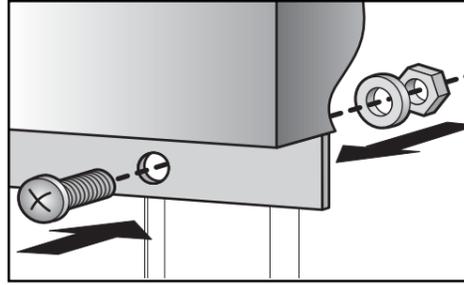
### Montage von Teleskoprohr und Montagehalterung / fitting telescopic pipe and mounting socket



1. Bringen Sie das obere Teleskoprohr über den Stiftschrauben an. Bringen Sie die Ringe an und ziehen Sie die Mutter an.
1. Place the upper telescopic pipe over the threaded ends. Put the washers on and tighten the nuts.



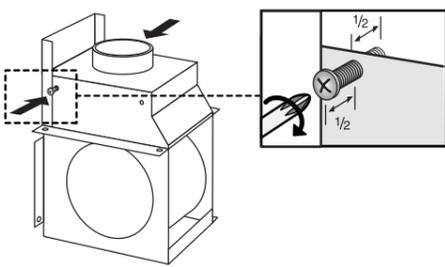
2. Schieben Sie die Montagehalterung soweit in das obere Teleskoprohr, bis sich die untere Kante im richtigen Abstand zur Arbeitsplatte befindet.
2. Slide the mounting socket into the upper telescopic pipe until the bottom edge is at the correct distance from the worktop.



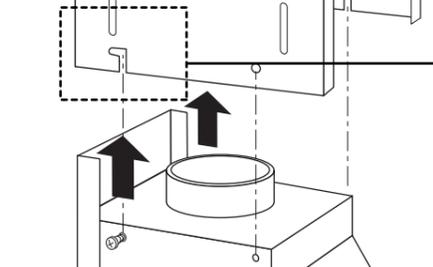
3. Befestigen Sie die Montagehalterung mit den Ringen und Muttern.
3. Fasten the mounting socket using the washers and nuts.

## Montage / fitting

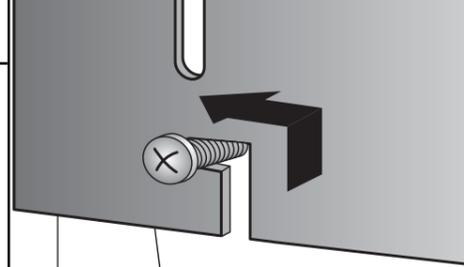
### Montieren des Motormoduls / fitting motor module



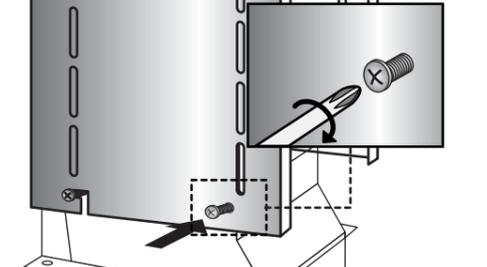
1. Drehen Sie die beiden Schrauben (4,2x9,5) zur Hälfte in die hinteren Löcher im Motormodul.
1. Screw two screws (4.2x9.5) halfway into the rear holes in the motor module.



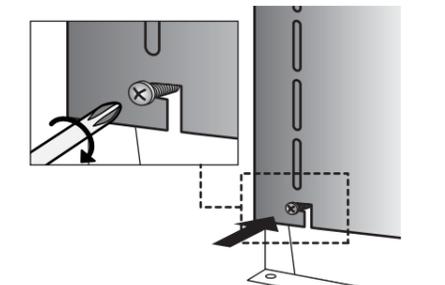
2. Schieben Sie den Motormodul von unten nach oben in die Montagehalterung.
2. Slide the motor module upwards into the mounting socket.



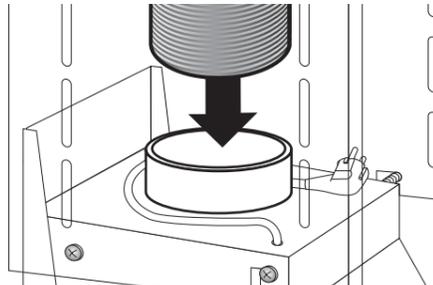
3. Schieben Sie den Motormodul etwas nach hinten, so dass er in der Montagehalterung hängen bleibt.
3. Slide the motor module backwards a little, so that it catches in the mounting socket and remains suspended.



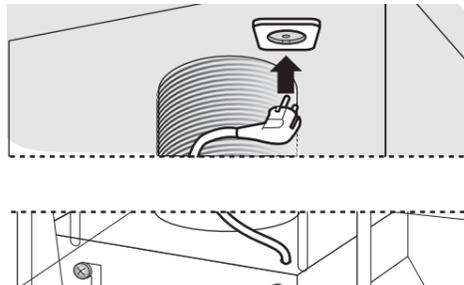
4. Montieren Sie die beiden vorderen Schrauben.
4. Fix the front two screws.



5. Sorgen Sie für waagerechte Aufhängung des Motormoduls und ziehen Sie die beiden hinteren Schrauben fest.
5. Level the motor module and tighten the rear two screws.



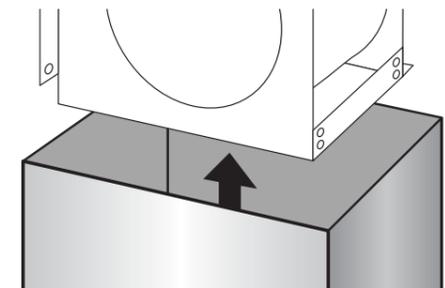
6. Schieben Sie den Abluftkanal auf den Motormodul.
6. Slide the discharge duct onto the motor module.



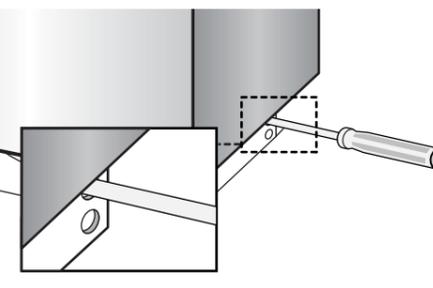
7. Sorgen Sie für die erforderlichen Steckverbindungen.
7. Make the necessary plug connections.

## Montage / fitting

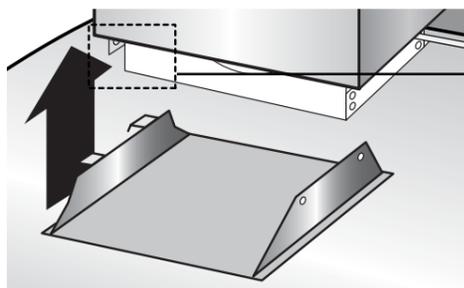
### Unteres Teleskoprohr und Haube aufhängen / lower telescopic pipe and hood



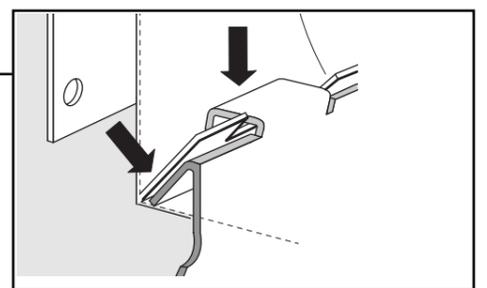
1. Schieben Sie das untere Teleskoprohr über den Motormodul nach oben.
1. Slide the lower telescopic pipe upwards over the motor module.



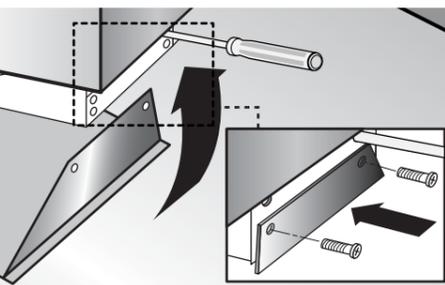
2. Halten Sie das Rohr hoch, indem Sie vorsichtig einen Schraubendreher in das hierfür gedachte Loch in der Vorderseite des Motorgehäuses stecken.
2. Hold the pipe up by carefully pushing a screwdriver into the hole that has been made for this purpose in the front of the motor housing.



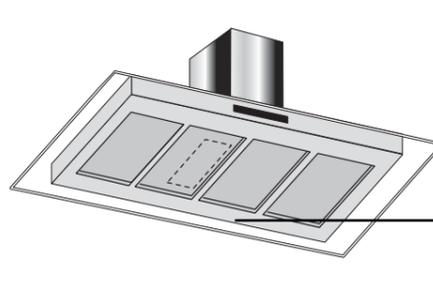
3. Montieren Sie die Haube am Motormodul.
3. Fit the hood to the motor module.



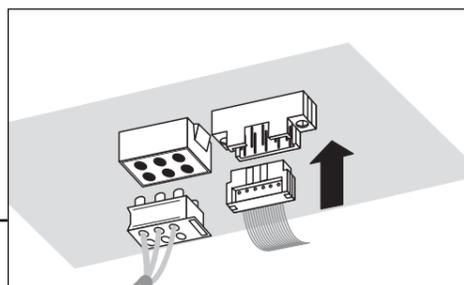
4. Haken Sie zuerst die Rückseite der Haube von unten her in den Motormodul.
4. First hook the rear of the hood into the motor module from underneath.



5. Heben Sie die Vorderseite hoch. Die mitgelieferten Bolzen (M5x12) können jetzt eingedreht werden. Richten Sie mit diesen Bolzen die Haube waagrecht aus.
5. Lift the front up. The bolts supplied (M5x12) can now be screwed in. Level the hood using these bolts.



6. Sorgen Sie für die Steckverbindungen in der Haube.
6. Make the plug connections in the hood.



7. Lassen Sie das untere Teleskoprohr in die Haubenkante gleiten. Befestigen Sie die Filter und testen Sie die Funktion der Dunstabzugshaube.
7. Allow the lower telescopic pipe to drop, so that it slides into the edge of the hood. Attach the filters and check that the extractor hood works.